IL-BELT VITTORIA

RIVISTA MAĦRUĠA MILL-PARROĊĊA TA' SAN ĠORĠ — GĦAWDEX.

No. 1 — *LULJU - AWISSU 1981*

EDITORJAL

Illum, b'wiċċna minn quddiem, qegħdin inħabbtulkom il-bieb ta' djarkom u nitolbukkom tilqgħuna. Żgur li l-ewwel mistoqsija li tberren f'moħħkom ser tkun: "Għaliex ġiet stampata din ir-Rivista?" Għandkom raġun tagħmlu din il-mistoqsija, u aħna, konvinti mix-xogħol li dħalna għalih, inħossuna fid-dmir li nweġbukom.

Il-Parroċċa ta' SAN ĠORĠ, hija parroċċa ħajja u attiva u l-bibien tagħhom huma miftuħa beraħ minn qabel sbiħ il-jum sa' tard bil-lejl. Fiha eluf ta' nies isibu l-kumdità kollha li jistennew f'dik li hi amministrazzjoni ta' sagramenti u affarijiet oħra bħal dawn.

Biss ma nistgħux inserrħu moħħna b'daqshekk. Il-komunità parrokkjali tagħna hija mifruxa mal-erbat irjieħ tar-Rabat, u ħafna huma dawk li għalkemm jiffurmaw parti mill-komunità parrokkjali tagħna jinqdew bi knejjes oħra żgħar aktar qrib lejn djarhom. Minħabba f'hekk qed jgħaddi xi żmien minn meta jkunu żaru l-Knisja tagħna.

B'din is-sitwazzjoni quddiem għajnejna, ħassejna l-ħtieġa ta' din ir-rivista, sabiex isservi ta' ħolqa bejn il-parroċċa tagħna u l-membri kollha tal-komunità parrokkjali, kemm dawk li joqogħdu viċin kif ukoll dawk li huma mxerrda mar-Rabat kollu. Permezz tar.rivista ser inwasslulkom dak kollu li l-parroċċa tagħna tixtieq twassal ġo djarkom, sabiex il-leħen tagħha jidwi f'widnejn il-membri kollha, kemm kbar u kemm żgħar u lkoll kemm aħna nħossuna ħaġa waħda.

Hu l-ħsieb tagħna li din ir-rivista Ġorġjana tkun formattiva u informattiva. Aħna nwegħdukom li nagħmlu ħilitna kollha biex kull darba li nħabbtulkom l-bieb nagħtukom materjal mill-aqwa miktub minn nies ta' l-affari tagħhom, nies li bħalna huma konvinti bl-importanza li għandha l-Parroċċa ta' San Ġorġ tal-Belt Victoria.

Li nistennew mingħandkom huwa biss li

- **taċċettawna**
- **taqraw dak li nwasslulkom**
- **tgħinuna biex din il-ħolqa ġdida tikber u tissaħħaħ u torbotna dejjem iżjed flimkien.**

SAN ĠORĠ MARTRI

WASLET IL-FESTA

Kull meta jibda riesaq ix-xahar ta' Lulju, il-qalb ta' kull Ġorġjan tibda tħabbat bil-qawwi u ġo fiha tħoss bħal ferħ u entużjażmu speċjali. U bir-raġun, għaliex fit-tielet Ħadd ta' dan ix-xahar, il-Parroċċa tagħna tiċċelebra b'sollennità kbira l-festa tal-Patrun t'Għawdex SAN ĠORĠ MEGALOMARTRI.

Dan il-ferħ speċjali li jħossu jimraħ fi qlubhom il-Ġorġjani kollha f'dan iż-żmien tas-sena, jinfirex mal-gżira Għawdxija kollha u jibqa' sejjer ukoll sal-gżira l-oħra oħtna, Malta. Dan jixhduh il-mijiet ta' nies li jiġu għall-festa tagħna minn kull rokna ta' Għawdex u Malta.

"IL-BELT VICTORIA"
Revista ta' kull xahrejn
Uffiċċju Editorjali: Ċentru Parrokkjali San Ġorġ, Triq Karità — Victoria, Għawdex. Tel: 556377

Donnu li fil-jiem tal-festa ta' San Ġorġ kulħadd ikun irid jaqsam fil-ferħ li jħossu dak in-nhar il-Ġorġjani. Kulħadd ikun irid jieħu sehem attiv f'kull attività li ssir sew fil-Knisja kif ukoll barra. Il-Ġorġjani jafu jaċċelebrawha l-festa tal-Patrun tagħhom u għaldaqstant ma jistax ikun li f'dawn il-ġranet ma jiġbdux folol kbar lejn il-Belt Victoria.

Biss, ladarba semmejna l-ferħ u l-entużjażmu, jeħtieġ li nagħmlu daqsxejn ta' riflessjoni. Kellna bżonn li dan l-ispsirtu nżommuh ħaj matul issena kollha. Jeħtieġ li l-entużjażmu li nuru matul il-granet tal-festa tagħna, jibqa' jidher u jinħass matul il-granet l-oħra kollha tas-sena.

Jeħtieġ nifhmuha darba għal dejjem li l-imħabba lejn San Ġorġ ma tistax titfisser biss fl-erbat ijiem tal-festa f'Lulju. Irridu nagħmlu minn kollox biex din l-imħabba li nistqarru lejn il-Qaddis tagħna nuruha bil-fatti f'kull ġurnata tas-sena.

U din l-imħabba tista' tintwera biss bil-parteċipazzjoni sħiħa tagħna f'kull attività li twettaq il-Parroċċa. Ma jkunux juru li jħobbu tabilħaqq lil San Ġorġ dawk it-talin li rari tarahom jieħdu sehem fil-funzjonijiet liturġiċi li jsiru fil-Parroċċa. L-anqas ma jkunu juru li jħobbu tabilħaqq lil San Ġorġ dawk l-uħud li ftit li xejn iwieġbu għas-sejħat li tagħmlilhom il-Parroċċa meta din tistedinhom biex jattendu għal-laqgħat u konferenzi, biex jagħtu daqqa t'id fit-tindif u t-tiżjin tal-knisja, biex jidħlu membri fil-kor, biex igħinu fl-attivitajiet li jiġu organizzati minn żmien għal ieħor, u għal mitt appell ieħor.

Żgur li ma jkunux juru li jħobbu 'l San Ġorġ dawk kollha li ma jwiġbux kif jixraq għas-sejħat għall-għajnuna finanzjarja. Kulħadd jaf kemm il-knisja jkollha spejjeż kbar għall-manutenzjoni tagħha. Ħafna huma kapriċċjużi u, waqt li jonqfu flus kemm jifilħu u bl-addoċċ fi ħwejjeġ li bosta drabi jistgħu jgħaddu mingħajrhom, jixxaħħu u jibqgħu lura biex jagħtu dik ix-xi ħaġa ċkejkna lill-Parroċċa li, wara kollox qegħda għas-servizz spiritwali tagħhom matul is-sena kollha.

B'dan ma rridux infissru li kulħadd jaġixxi bl-istess mod. Anzi, nieħdu gost nirrimarkaw li hemm diversi individwi li jsibhom lesti li jgħinu b'kull mezz li jistgħu. U ta' dan aħna grati ħafna lejhom u ninsabu żguri li San Ġorġ ipattilhom u jħallashom għal kull kontribut li jagħtu.

Biss għad hemm ħafna u ħafna oħrajn li jistgħu u kapaċi jagħtu daqqa t'id lill-Parroċċa tagħhom. Hawn ħafna, kbar u żgħar, ġuvintur u xebbiet li l-Parroċċa tagħhom qegħda tistenna ħafna minnhom għaliex għandha fiduċja kbira u sħiħa fihom, iżda li qed jibqgħu passivi u indifferenti. U dan bl-ebda mod m'għandu jsir. Min jgħid li jħobb tabilħaqq lil San Ġorġ ma jistax jibqa' trux għas-sejħast u l-appelli għall-għajnuna; ma jistax ma jagħtix is-sehem sħiħ tiegħu fil-ħidma parrokkjali, sew reliġjuża, sew edukattiva u kulturali, sew rikreattiva u sew filantropika.

Għaldaqstant nistennew li l-festa ta' din is-sena għandha tkun għall-Ġorġjani kollha ta' rieda tajba, inċentiv mill-aqwa biex inżommu sħiħa u dinamika l-ħajja fil-Parroċċa billi jieħdu sehem fl-organiżżazzjoni ta' l-attivitajiet, u fl-attivitajiet infushom, li jsiru matul is-sena.

Ħaħħarnett, nawguraw lill-Ġorġjani kollha festa mill-isbaħ u mill-aqwa, b'sehem sħiħ fil-funzjonijiet tal-Knisja, divertiment xieraq fil-festi esterni, u fuq kollox bi qrara sinċiera u Tqarbina devota f'jum l-Għid tal-Patrun għażiż tagħna SAN ĠORĠ MEGALOMARTRI.

Nota mill-Bord Editorjali

Il-Bord Editorjali jiddikjara li l-opinjonijiet imxanndra f'din ir-rivista ma jirriflettu bl-ebda mod dawk ta' xi korp kostitwit fi ħdan il-Parroċċa ta' San Ġorġ.

L-iskop tagħna huwa li noħolqu djalogu bejn il-membri tal-parroċċa u nagħtu tagħlim ta' siwi, għalhekk ma jiġux aċċettati kitbiet ta' xejra politika jew oħrajn li jistgħu jagħtu lok għal xi polemika.

KIF TGĦIN DIN IR-RIVISTA

* **Taqraha**
* **Tgħaddiha lil min ma għandux**
* **Tinforma lid-distributur b'xi ħadd li ma rċivihiex**
* **Tieħu parti fil-kompetizzjonijiet li ser ikollna 'l quddiem**
* **Toffri xi kontribuzzjoni, anki żgħira, għall-ispejjes tar-rivista.**
* **Tixtri mill-ħwienet u mill-oġġetti li qed jiġu reklamati.**
* **Tiktbilna u tagħtina s-suġġerimenti tiegħek biex nagħmlu din ir-rivista dejjem iktar interessanti.**

MEJLAK JEWELLERY
24, Republic Street, Victoria. Tel: 551303
FOR GOLD, SILVER, WATCHES & GEMS
AT THEIR REAL VALUE
AN OLD NAME IN THE TRADE

MESSAĠĠ TA' L-ISQOF

Ħafna żgħażagħ – u anke mhux żgħażagħ – f'pajjiżna u barra minn pajjiżna illum qegħdin jistaqsu bis-serjetà jew biex jimbxuna: "Il-Knisja qiegħda tabilħaqq turina 'l-Kristu u tqarribna Lejh, jew qiegħda tbegħidna minnu? Il-kommunitajiet parrokkjali ta' pajjiżna qegħdin jgħożżu u jgħixu l-valuri tal-Vanġelu? Ħafna mill-attivitajiet li twettaq il-Knisja bħal ma huma l-funzjonijiet liturġiċi, il-festi u l-istituzzjonijiet tagħha għadhom jappellaw għall-bnedmin tas-seklu għoxrin jew huma superati u tilfu kull tifsira ġenwina tagħhom?".

Dawn ma humiex mistoqsijiet li wieħed jista' jinjorahom jew iħallihom sejrin mar-riħ. Il-membri mpenjati tal-kommunità parrokkjali li jemmnu fil-Knisja u għandhom fiduċja fil-missjoni salvifika tagħha, jeħtieġ li jirriflettu biex isibu l-verità u jiflu sewwa x'valur jista jkun fihom jew ma fihomx id-diffikultajiet li semmejna.

Wara li jagħmlu din ir-riflessjoni bil-għaqal jkunu jistgħu jagħtu tweġiba xierqa għad-diffikultajiet li jinqalgħu ta' spiss dwar il-Knisja u l-ħidmiet tagħha fost il-bnedmin. Din it-tweġiba mhix waħda li tingħata darba għal dejjem, iżda jeħtieġ li tiġi aġġornata minn żmien għal żmien u adattata għall-esiġenzi li jinbidlu kontinwament.

Dir in-rivista ippublikata ta' kull xahrejn żgur li tkun ta' siwi kbir jekk tipprova ddawwal il-qarrejja dwar il-problemi li semmejna u tieħu l-impenn li twassilhom risposta aġġornata u f'waqta għad-dubbji u għad-diffikultajiet li jiġuhom in konnessjoni mal-ħajja nisranija tagħhom.

Nikol G. Cauchi
Isqof ta' Għawdex.

MESSAĠĠ MILL-ARĊIPRIET

Fi Frar li għadda fid-Dar 'Stella Maris', iż-Żebbuġ Għawdex żammejna Seminar. Iltqajna flimkien; Arċipriet, bosta saċerdoti, seminaristi, delegati ta' sorijiet u kważi ta' l-għaqdiet kollha fi ħdan il-Parroċċa. Ippresieda Mons. Isqof. L-għan kien biex nistudjaw x'nistgħu nagħmlu iktar u aħjar għall-ġid tal-ħajja parrokkjali. Wieħed mir-riżultati tas-seminar kien il-ħruġ ta' rivista, anke ċkejkna, kull xahar jew xahrejn, biex inżommu kuntatt mal-parruċċani kollha. Nagħtu tagħrif dwar dak kollu li jitwettaq fil-parroċċa, ngħallmu u nedukaw il-ħajja fi ħdan il-parroċċa bi spirtu kumunitarju, u parrokkjali u nwasslu leħinna wkoll lill-emigranti tagħna. Ir-rivista mhix ser tkun l-organu uffiċċjali ta' xi korp kostitwit fi ħdan il-parroċċa. Grupp ta' nies mogħnija d'dehen u responsabilità offrew ruħhom biex jagħtu l-għajnuna tagħhom għall-ġid tal-parroċċa u tal-ħajja parrokkjali. Grazzi ħafna. U Alla jbierek l-intenzjoni tagħhom. Il-bord editorjali għamilha ċara. Ma jaċċettax kitbiet ta' natura politika jew ta' xi forma polemika kienet liema kienet. Dan il-ħsieb u dan il-programm huma garanzija ta' rivista serja u dejjiema. Malfesti ta' San Ġorġ il-qaddis titulari tal-parroċċa, għandna l-ewwel ħarġa. Fil-beraħ u bla biża' nsemmgħu leħinna, infissru l-fehma tagħna, ngħallmu lil min ma jafx, nikkoreġu l-iżbalji fejn hemm bżonn u nagħmlu ftit tal-ġid lilna u lil għajrna. San Ġorġ iberikha din ir-revista u l-imħabba li għandna lejh tħeġġiġna biex nagħtuha ħajja twila, mimlija b'ġid kotran u bnin għall-ħajja ta' kuljum.

L-Arċipriet

ASTRA TOURS

A.F. ELLIS LTD.
4, Għajn Qatet Str., Victoria, Gozo.
Marblers - Floor Tiles Manufacturers,
Suppliers of Domestic Appliances,
Bathroom Suites & All Building Materials.
Tel: GOZO 556021, 556630 MALTA 42314.

FOR ALL SORTS OF SPIRTS SHOP AT
THE BOTTLE BANK
WINE AND SPIRITS CELLARS
24, MAIN SQUARE,
VICTORIA, GOZO.

SAN ĠORĠ 1981 PROGRAMM

IL-ĦADD 12 TA' LULJU

8.00 a.m. Konċelebrazzjoni Solenni mill-Kapitlu Ġorġjan.

IT-TNEJN 13 TA' LULJU : *JUM IŻ-ŻGĦAŻAGĦ*

7.00 p.m. Quddiesa Komunitarja minn FR. DAVID AZZOPARDI M.S.S.P.

IT-TLIETA 14 TA' LULJU: *JUM IT-TFAL*

5.00 p.m. Quddiesa minn Mons. Isqof Nikol Cauchi u Premjazzjoni lit-tfal tad-Duttrina.

7.30 p.m. Ħruġ minn niċċa ta' l-istatwa ta' San Ġorġ — L-Ewwel statwa titulari t'Għawdex.

L-ERBGĦA 15 TA' LULJU — *L-EWWEL JUM TAT-TRIDU - JUM IL-MORDA U L-INKAPAĊITATI*

5.00 p.m. Quddiesa minn Mons. Mikiel Azzopardi għall-Morda li fiha jiġi amministrat is-Sagrament tal-Griżma tal-Morda.

(Matul din il-ġimgħa jsir quddies fid-djar tal-morda li ma jistgħux joħorġu.)

6.30 p.m. Għasar Kantat u Priedka mill-W.R. Patri Ġorġ Aquilina OFM. Wara, Innu, Antifona bil-Mużika u Ċelebrazzjoni Ewkaristika.

9.00 p.m. Dimostrazzjoni minn Pjazza San Franġisk bl-istatwa ta' San Ġorġ fuq iż-żiemel mill-Banda La Stella.

IL-ĦAMIS 16 TA' LULJU — *IT-TIENI JUM TAT-TRIDU - JUM L-EMIGRANTI*

8.15 a.m. Quddiesa Kantata.

5.30 p.m. Quddiesa għall-emigranti tal-parroċċa.

6.30 p.m. Fil-Bażilika tinżamm l-istess funzjoni tal-jum ta' qabel.

9.00 p.m. Marċ mill-Banda La Stella.

IL-ĠIMGĦA 17 TA' LULJU — *L-AĦĦAR JUM TAT-TRIDU*

8.15 a.m. Quddiesa Kantata.

5.30 p.m. Fil-Bażilika tinżamm l-istess funzjoni tal-jumejn ta' qabel.

8.45 p.m. Marċ u programm mill-Banda PREKURSUR tax-Xewkija.

9.00 p.m. Dimostrazzjoni bl-istatwa ta' San Ġorġ bis-sehem tal-Banda LA STELLA li żżanżnan sett ta' marċi ġodda u tal-Banda VICTORY tax-Xagħra. Fi Triq ir-Repubblika logħob kbir tan-nar magħmul minn Ninu Farrugia.

IS-SIBT 18 TA' LULJU — *LEJLET IL-FESTA*

8.15 a.m. Quddiesa Kantata u *'Te Deum'*.

9.30 a.m. Marċ mill-Banda LA STELLA.

6.15 p.m. Marċ mill-Banda LA STELLA biex tilqa' t-Translazzjoni Pontifikali.

6.45 p.m. Wasla ta' l-E.T. Mons Isqof Nikol G. Cauchi, Isqof t'Għawdex u Dekan tal-Kapitlu Ġorġjan li jmexxi Pontifikalment it-Translazzjoni tar-relikwija tal-qaddis.

Wara, Għasar Pontifikali mill-E.T. Mons Isqof assistit mill-Kapitlu tal-Kolleġġjata u Ċelebrazzjoni Ewkaristika.

8.15 p.m. Programm Mużikali fit-Tokk mill-Filar. KING'S OWN tal-Belt Valletta.

9.00 p.m. Marċ u programm mill-Banda ST. JOSEPH ta' Għajnsielem.

9.15 p.m. Marċ kbir miż-żewġ baned Ċittadini KING'S OWN u LA STELLA.

Fi Triq ir-Repubblika iż-żewġ baned idoqqu l-marċi tagħhom bħala banda waħda.

11.00 p.m. Logħob tan-nar magħmul minn Anton Cilia fi Triq ir-Repubblika.

11.45 p.m. Esekuzzjoni ta' l-innu mmortali 'A San Giorgio' mill-Banda LA STELLA taħt id-direzzjoni ta' Mro. Joe Vella, B. Mus. (Dunelm), F.L.C.M.

IL-ĦADD 19 TA' LULJU —*JUM IL-FESTA*

Il-Ħinijiet tal-Quddies f'jum il-festa jkunu:

4.00 a.m., 5.00 a.m., 6.00 a.m., 7.00 a.m., 8.00 a.m., 9.00 a.m., 11.00 a.m., 12.00 a.m., 1.00 p.m., 4.00 p.m., 5.00 p.m.

8.00 a.m. Marċi mill-Filar. KING'S OWN.

8.30 a.m. Wasla ta' l-E.T. Mons Isqof Nikol Cauchi u tal-Kapitlu Ġorġjan.

8.45 a.m. Kant ta' Terza.

9.00 a.m. Konċelebrazzjoni Pontifikali mmexxija mill-E.T. Mons Isqof Nikol Cauchi u Paniġierku mill-W.R. Patri Profs. Eġidju Mizzi O.F.M. Conv.

11.00 a.m. Marċ Brijuż mill-Filar. KING' OWN tal-Belt Valletta u l-Banda SAN ĠORĠ ta' Ħal QORMI.

2.00 p.m. Xandir ta' sett ta' marċi ġodda mill-Banda LA STELLA fuq Cable Radio.

3.30 p.m. Tiġrijiet kbar tal-bhejjem fi Triq ir-Repubblika.

6.30 p.m. Marċi mill-Baned KONTI RUGGIERU tar-Rabat Malta u VICTORY tax-Xagħra li wara jesegwixxu programmi fit-Tokk.

Għasar Solenni bil-Mużika, Antifona u Ċelebrazzjoni Ewkaristika.

7.30 p.m.	Tibda ħierġa l-purċissjoni Pontifikali. Il-Banda LA STELLA ddoqq fi Pjazza San Ġorġ l-innu *"A SAN GIORGIO"*.
8.00 p.m.	Tibda timmarċja il-purċissjoni mmexxija mill-E.T. Mons Isqof Nikol Cauchi bis-sehem tal-Kapitlu Ġorġjan u l-Ordnijiet Reliġjużi tal-Belt Victoria. Takkumpanja l-Banda LA STELLA.
8.00 p.m.	Programm Mużikali fi Pjazza San Ġorġ mill-Banda MNARJA tan-Nadur.
10.00 p.m.	Dħul trijonfali ta' l-istatwa ta' San Ġorġ fil-Bażilika.
10.30 p.m.	Marċ Brijuż mill-banda LA STELLA.

N.B. *Għall-kumdità tal-Maltin l-M.V. Melitaland ser jagħmel trip extra mill-Imġarr għaċ-Ċirkewwa. Jitlaq mill-Imġarr fl-11.00 p.m. Biljetti għal dan it-trip speċjali jinkisbu mill-Każin LA STELLA u minn ħdejn il-Vapur.*

IL-PARROĊĊA TAGĦNA

JIKTBILNA

IR-REV. L-KAN. V. CILIA

Arċipriet ta' Bormla.

Parroċċa tipikament Maltija jew Għawdxija hija xi ħaġa komplessa ħafna u meta tgħid Parroċċa mhux kulħadd jifhem l-istess ħaġa. Hawn min jifhem il-Parroċċa bħala territorju jiġifieri fejn tibda u fejn tispiċċa u sa fejn jaslu il-limiti tagħha, oħrajn jifhmu l-Knisja Parrokkjali jew aħjar dawk id-drawwiet ta' folklor, ċelebrazjonijiet ta' festi, drawwiet partikolari li ssibhom f'dik il-Parroċċa u mhux fl-oħra, jew hawn nies li b'Parroċċa jifmhu in-nies li jkunu l-aktar midħla tal-knisja għaliex jarmaw għall-festi jew ikunu attivi fil-ħajja Parrokkjali. Hekk meta ngħidu Parroċċa ma nifhmux l-istess ħaġa.

Il-Parroċċa tagħna tfisser il-Familja tagħna. Familja hija għaqda u qiegħda għall-ġid tagħna lkoll- Huwa veru li familja għandha ħafna ħtiġijiet u qabel kollox dar, fejn tingabar u tgħix, tiekol u tistrieħ, taħseb u tiddjaloga. Xi kultant jinqala' tilwim iżda l-ġid ta' kull membru huwa tant għall-qalb ta' kulħadd li malajr jinstabu triqat ta' ftehim mill-ġdid, hekk li kull nuqqas ta' qbil iwassal għal komprensjoni aktar ta' xulxin. Dan għaliex ħemm tieda tajba.

Din ir-rieda tajba tagħna bħala parruċċani, twassalna biex naħsbu f'xulxin imma f'sens tajjeb għaliex faċli li taħseb f'ħaddieħor ifisser li tilħaq salib ħaddieħor, trid tkun taf kollox għall-kurżita jew biex ma jaħrablek xejn. Taħseb fl-oħrajn bħala parroċċa tfisser tagħmel tiegħek il-kliem ta' San Pawl "Ifirħu ma' min ikun ferħan u ibku ma' min jibki" — ma' min fil-Parroċċa qed ibati minħabba l-mard, l-għaja, sfortuna, firda tal-mewt jew kull nuqqas ieħor li ma nistax nagħmilha ta' trux.

Lil min mietlu xi ħadd għażiż, wisq aktar jekk qasir il-għomor jew f'xi diżgrazzja, ma għandhiex tkun għalija sempliċiment aħbar li taqta' kurżità, iżda nbati miegħu għaliex huwa membru fil-familja Parrokkjali tiegħi. Minbarra dan nifraħ minn qalbi meta xi ħadd mill-Kommunità Parrokkjali tagħna għadda minn esperjenza sabiħa għaliex kellu tarbija b'wiċċ il-ġid wara ħafna żmien,

Lil min mietlu xi ħadd għażiż, wisq aktar jekk qasir il-għomor jew f'xi diżgrazzja, ma għandhiex tkun għalija sempliċiment aħbar li taqta' kurżità, iżda nbati miegħu għaliex huwa membru fil-familja Parrokkjali tiegħi. Minbarra dan nifraħ minn qalbi meta xi ħadd mill-

Kommunità Parrokkjali tagħna għadda minn esperjenza sabiħa għaliex kellu tarbija b'wiċċ il-ġid wara ħafna żmien, jew kellu xi suċċess f'ħajtu.

Il-Parroċċa tagħna hija knisja fiċ-ċokon fis-sens li kulma jinteressa lil-Knisja Universali, ix-xewqat, it-taħbit, l-ansjetà, il-biża', il-preokkupazjoni, is-sens ta' valur, il-prijoritajiet tal-knisja kollha għandhom ikunu l-istess fil-Kommunità Parrokkjali tal-Parroċċa tagħna.

Aħna għandna inħabirku biex il-Parroċċa tagħna tikber, mhux fis-sens numeriku biss jiġifieri li jkollna aktar Insara mgħammdin fil-Parroċċa tagħna, iżda fis-sens li nwessgħu aktar u nkabbru iżjed il-fidi tagħna bħala Kommunità Parrokkjali. Il-fidi tittieħed minn xulxin meta nara lil min jitlob bil-ħerqa, lil min jieħu sehem fil-Quddiesa bil-ħeġġa, lil min jitlob b'devozzjoni, lil min jiddedika ruħu għall-Apostolat u għemejjel tajba (mhux imqanqal fil-fehma li jidher, tgħaddi tiegħu jew jissemma, iżda biss għal wiċċ Alla). Dan żgur jimpressjonana tajjeb u jqanqalna nitolbu aktar. Hekk tikber il-Fidi tal-Parroċċa.

In-Nisrani mhux dak li jemmen biss, iżda dak li jipprattika kull ma jemmen. Il-Kommunità Parrokkjali ma tinbeniex biss bil-Fidi iżda fuq kollox mill-Imħabba ta' xulxin. Il-Mulej wissiena "Minn dan tingħarfu li intom dixxipoli tiegħi jekk tħobbu lil xulxin kif ħabbejtkom jiena". L-imħabba li tibni l-Kommunità Parrokkjali hija ħafna aktar mill-ġibda ta' persuna lejn oħra, ma tfissirx biss li tgħin f'opri ta' karità u aħna nies ġenerużi u nħobbu nagħtu ħafna u naqsmu ma' ħutna dak li Alla jipprovdielna.

For all plain paper copying
Call at

RANK XEROX GOZO

Kennedy Square, Victoria, Gozo.
(opposite Lyceum)

Business hrs: 8.00 – 12.30; 3.00 – 6.30;
Saturdays: 8.00 – 12.00.

L-Imħabba li tibni l-Kommunità Parrokkjali hija dik li naraw lil Kristu fl-oħrajn kollha, ukoll min ma' jaqbilx magħna, mhux tal-istess partit, xi darba naqasni wkoll bil-kbir. Meta nkunu bnejna Parroċċa f'dan il-mod, jibda jinħass fina s-sens ta' Kommunità u Kristu jkun preżenti tabilħaqq f'nofsna bħala Parroċċa. Hekk meta niltaqgħu flimkien biex niċċelebraw il-Liturġija ta' nhar ta' Ħadd, tal-Festi ewlenin tal-Mulej u tal-Festa titulari tagħna, inkunu niċċelebraw tabilħaqq ċelebrazzjoni ta' Fidi u mhux biss bi drawwa jew rabta ma' pajjiżna.

Dan irridu nilħquh? Żgur li iva. Ibda inti li qed taqra, l-aktar jekk intom miżżewġin insara, jew aktar impenjati fil-Parroċċa jew għandek xi responsabbiltà u b'hekk tista' tinfluwenza għat-tajjeb lill-oħrajn.

AVVIŻ LILL-MORDA

Dawk il-morda li ma jistgħux joħorġu u jixtiequ li matul il-ġimgħa tal-festa jkollhom quddiesa f'darhom għandhom jikkuntatjaw lil Mons. Arċipriet jew lil Dun Feliċ Tabone kemm jista' jkun kmieni.

NILTAQGĦU NHAR

LULJU:

Il-Ġimgħa: 3 ta' Lulju. L-ewwel Ġimgħa tax-Xahar. Espożizzjoni solenni.
Is-Sibt: 4 ta' Lulju. L-Ewwel Sibt tax-Xahar.
It-Tnejn: 6 ta' Lulju. Festa ta' Santa Marija Goretti.
Il-Ġimgħa: 10 ta' Lulju. Bidu tan-Novena bi tħejjija għall-Festa ta' San Ġorġ.
Il-Ħadd: 12 ta' Lulju. Ftuħ tal-Festi f'ġieħ San Ġorġ. Fit-8.00 a.m. Konċelebrazzjoni Solenni.

Nota: *Għall-kumplament tal-programm tal-Festa ta' San Ġorġ ara paġna 4.*

AWISSU:

Is-Sibt: 1 ta' Awissu. L-Ewwel Sibt tax-Xahar.
Il-Ħamis: 6 ta' Awissu. Festa tat-Transfigurazzjoni tal-Mulej (is-Salvatur). Fis-7.00 p.m. Pontifikali Konċelebrazzjoni mmexxija minn L.E.T. Mons. N. Cauchi, Isqof t'Għawdex.
Il-Ġimgħa: 7 ta' Awissu. L-Ewwel Ġimgħa tax-Xahar.
Is-Sibt: 15 ta' Awissu. Solennità tat-Tlugħ is-Sema tal-Imqaddsa Verġni Marija. Festa Kmandata. Fit-8.00 a.m. Konċelebrazzjoni Solenni.
It-Tlieta: 18 ta' Awissu: Festa ta' Sant Elena, Awgusta Imperatriċi.

IL-BANDA 'LA STELLA' MISTIEDNA GĦAL TLIET FESTI F'MALTA.

Il-Banda Ċittadina 'LA STELLA' aċċettat tliet stediniet biex tkabbar bis-sehem tagħha tliet festi popolari f'Malta matul dan l-istaġun. Dawn huma:

* **IL-FESTA TA' SAN ĠORĠ F'ĦAL QORMI** — Nhar il-Ħadd 28 ta' Ġunju 1981 fejn il-Banda ser tagħmel marċ u programm.
* **IL-FESTA TA' SAN DUMINKU FIL-BELT VALLETTA** — fejn il-Banda ser tagħmel marċ, u programm fi Pjazza Reġina nhar is-sibt 1 ta' Awissu 1981.
* **IL-FESTA TA' SANT' ELENA F'BIRKIRKARA** — nhar il-Ħadd 23 ta' Awissu 1981 fejn il-Banda tagħna tagħmel marċ u programm.

Għall-partitarji biex dawk li jixtiequ jingħaqdu mal-Banda "La Stella" f'dawn il-festi jkollhom iċ-ċans jirritornaw lejn Għawdex dik il-lejla stess.

NIFIRĦU..........

Lill-KAN. ON. DUN ĠUŻEPP BORG li ftit ilu ngħata l-midalja *CANADIAN FORCES DECORATION* għal tnax-il sena servizz meritevoli fil-Forzi Armati Kanadiżi.

Lil DUN EFFIE MASINI u lil **DUN JIMMY XERRI** li huma ż-żewġ saċerdoti ġodda għal din is-sena minn Għawdex, it-tnejn mill-Parroċċa tagħna.

Lil ĠORĠ FRENDO li din is-sena wkoll jiġi ordnat *DJAKNU.*

ULIED ĠODDA FIL-PARROĊĊA

12.10.80	*EDWINA, bint Pawlu -Vella u Marija neè Cini.*
9.11.80	*ROBERTO, iben Carmelo Vella u Carmela neè Farrugia.*
12.11.80	*ROBERT, iben Joe Cremona u Marija neè Vella.*
23.11.80	*ROBERTO, iben Anthony Sacco u Giorgia neè Xerri.*
30.12.80	*ALEXIA, bint Anton Attard u Nicholina neè Schembri.*
11. 1.81	*MARIO, iben Carmel Saliba u Jane neè Micallef.*
18. 1.81	*VANESSA, bint Joseph Bajada u Jane neè Magro.*
25. 1.81	*NEVILLE, iben Anthony Portelli u Giovanna neè Cassar.*
5. 2.81	*MAXIMILLIAN, iben Paul Zammit u Celestina neè Scicluna.*
8. 2.81	*ANTONELLA bint Dominic Formosa u Mary Jane neè Vella.*
15. 2.81	*STEPHAN U REUBEN wlied Emmanuel Grech u Margaret neè Grima.*
15. 2.81	*MARIJA bint Carmel Micallef u Pauline neè Cauchi.*
15. 2.81	*CHARMAINE bint Joseph Cassar u M'Ann neè Gatt.*
21. 3.81	*ĠORĠ iben Louis Vella u Jane neè Galea.*
22. 3.81	*CLAIRE bint Peter Theuma u Doris neè Ellis.*
29. 3.81	*GEORGE iben Joseph Apap u Doris neè Farrugia.*
4. 4.81	*JESAHEL bint Joseph Bezzina u Josephine neè Micallef.*
5. 4.81	*TONIA, bint George Gatt u Loreta neè Buttigieg.*
2. 5.81	*ĠORĠ iben Emmanuel Camilleri u Margaret Rose neè Calleja.*
26. 5.81	*JOSEPH iben George Farrugia u Carmela Pace.*

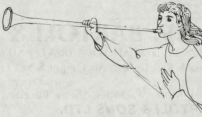
MERĦBA BIHOM

INGĦAQDU FIŻ-ŻWIEĠ NISRANI

NIFIRĦULHOM

George Axiaq ma' Antonia Cassar	26.10.80
Twanny Mizzi ma' Lina Formosa	1.11.80
Josephine Attard u Eugenio Mizzi	29.11.80
Franġisku Saverju Mercieca ma' Marija Dolores Apap	10. 1.81
Mario Casha ma' Marija Cauchi	7. 3.81
Myriam Zammit ma' Teddy Cauchi	15. 3.81
Ġorġina Tabone ma' Francis Tabone	25. 4.81

DAĦLU QABILNA FL-ETERNITÀ



21.11.81	*Ġużeppi Bartolo*
8.12.80	*George Camilleri*
20.12.80	*Antonio Sacco*
9. 1.81	*Marija Cassar*
29. 1.81	*Ġorġ Theuma*
10. 2.81	*Melchiorre Cassar*
11. 2.81	*Ġużepp Farrugia*
15. 2.81	*Virginia Frendo*
7. 3.81	*Ġużeppa Gatt*
15. 3.81	*Ġużeppi Xerri*
28. 3.81	*Regina Mizzi*
14. 4.81	*Ludovina Buttigieg*
16. 4.81	*Ġużepp Grech*

NITOLBU GĦAL RUĦHOM

Nota: Dawn huma l-Magħmudijiet, Żwieġijiet u Mwiet mill-aħħar ħarġa tal-'Yearbook' sa l-aħħar ta' Mejju

PROĠETTI KBAR MIS-SOĊJETÀ 'LA STELLA'

Is-Soċjetà Filarmonika LA STELLA bħalissa qiegħda taħseb biex ittella' erba' proġetti kbar. Dawn huma l-bini ta' Ballroom mill-isbaħ, estensjoni tal-palk tat-Teatru Astra, Foyer ieħor mal-Bar u Każin ġdid (flok dak antik) b'faċċata mill-iktar imponenti.

BALL-ROOM MAESTUŻA

Fit-23 ta' Diċembru 1977, is-Soċjetà La Stella meddet l-ewwel pass meta tat bidu għall-proġett tal-ikbar Ball-Room f'Għawdex.

Bħala kuntrattur ta' din il-biċċa xogħol kbira intgħażel Joseph Attard mix-Xewkija. Il-pjanti saru mid-Ditta Studio Portelli tal-Furjana waqt li d-Ditta Raniolo & Bencini tal-Belt Valletta intgħażlet għall-konsultazzjonijiet tekniċi.

Il-Ball Room hi mibnija forma ta' torri biex arkitettonikament takkumpanja l-ambjent taċ-Ċittadella, li tinsab biswitha. Dawra mejt magħha għandha Belvedere li minnu wieħed jifrex ħarstu fuq xi wħud mill-isbaħ postijiet ta' gżiritna.

Taħt il-Ball Room inbnew għadd ta' ħwienet bil-ħsieb li jinbiegħu jew jinkrew waqt li xi wħud minnhom jiġu konvertiti f'Restaurant kbir.

IL-PALK TAT-TEATRU

Minbarra l-binja tal-Ball Room, tkabbar il-palk tat-Teatru Astru u żdiedu għadd ġmielu ta' Dressing Rooms. Il-palk tat-Teatru Astra issa sar l-ikbar palk fil-gżejjer Maltin, ikkumplimentat b'kuriduri spazjużi dawra mejt u mgħammar b'apparat sofistikat ta' dawl li ġġieb direttament mill-Ingilterra fuq parir ta' Mr. Lynch Robinson F.R.I.B.A.

FOYER MAL-BAR

Wara trattattivi twal, il-Kumitat irnexxielu jakkwista wkoll parti mill-ġnien tal-aħwa Galea, ulied il-mejjet President tal-Banda, Dr. Carmelo Galea. Permezz ta' dan l-akkwist f'inqas minn sena l-Foyer tat-Teatru twessa' d-doppju u ser joffri entratura għal Foyer ieħor li jwassal għall-Ball Room.

KAŻIN B'FAĊĊATA IMPONENTI

Biex jinkoruna din il-ħidma kbira ta' żvilupp f'Settembru 1980 inbena x-xogħol ta' bini fuq faċċata imponenti ta' stil klassiku għall-Każin u t-Teatru. Dan ix-xogħol delikat ġie fdat fl-idejn esperti ta' l-imgħallem Joseph Vella mix-Xewkija.

Meta titlesta din l-aħħar parti fost l-erba' proġetti li ndaħal għalihom il-Kumitat ħabrieki tas-Soċjetà La Stella, inkunu nistgħu ngħidu bla tlaqliq li min irid tabilħaqq il-monument tad-diriġenti tal-Banda La Stella, m'għandux ħlief jieqaf u jammira dak kollu mtella' madwaru għaliex dan kollu juri fiċ-ċar b'liema entużjażmu u serjetà miexja 'l quddiem l-eqdem għaqda mużikali mwaqqfa f'Għawdex — is-Soċjetà Filarmonika LA STELLA.

A.V. BARTOLI & SONS LTD.

THE NAME FOR ALL YOUR TRAVEL AND INSURANCE REQUIREMENTS

Air, Sea & Rail Tickets, Air Freight & Sea Freight, Shipping & Forwarding

Insurance:

Travel, Motor, Factories, Shops, Burglary, Fire & Personal Belongings.

A.V. BARTOLI & SONS LTD.,
NEW BUILDING, REPUBLIC STREET,
VICTORIA - GOZO. TEL: 556446.

A. & M. PRINTING LTD., QALA, GOZO. Tel: 551488, 556071.